

Kálag echě Paale áténlé Baá Efesus Ndibned n kálag

Kálag echě Paale áténlé bad bé Efesus ehóbe' t̄ngene ntii n Dyõb, ap̄een n̄mē nhəgtéd n̄syā̄l, n̄mē n̄dē á nkȭsē ne n̄mē n̄dē ám̄in hõm ahóg. Kr̄ist̄ə m̄- 'aá adé nló ám̄in e n̄mē nhəgtéd n̄syā̄l (1.10). Ehóbe-'e ámp̄e ngáne bad bé Dyõb bét̄ngéné abé n̄ngáne mod nhóg abé áde bédíi ne Yesu Kr̄ist̄ə.

A mbooted, enén kálag ehóbe' t̄ngene abé áde bad bé Dyõb bét̄ngéné abé n̄ngáne mod nhóg. Ngáne Dyõb ap̄wédé abē bad, álagsén bó, ahúdt̄e bó á mbéb-te, mbwiined ne awe Mwān Yesu Kr̄ist̄ə. Ehóbe-'e ámp̄e ngáne Edəádə̄n éche Esáá élũmt̄é aá dyam áde Dyõb áhóbé aá m̄s̄b̄l, d̄ebenléd. Asóged, Paale alébé bad bé Dyõb bé Efesus ngáne abé ádāb át̄ngéné abé n̄ngáne bad ábe bédé mod nhóg á d̄in á Kr̄isto. Paale ab̄enlédé ngan híin álúmed ngáne bad bé Dyõb bét̄ngéné abe abé áde bédíi mod nhóg ne Kr̄ist̄ə.

Nkabtéd n kálag

Ndibned n kálag 1.1-2

Kr̄ist̄ə ne mwembé m̄ bad bé Kr̄isto 1.3-3.21

Alon̄gé d̄ék̄s̄l̄e abé ne Kr̄ist̄ə 4.1-6.20

Nsóḡten 6.21-24

Paale alómme' bad mel̄enten

¹ M̄e Paale, mbap̄ee a nlómag awě Yesu Kr̄ist̄ə ngáne Dyõb áhédé'áá, m̄e-éé ntenle nyé enén kálag. Ntenle nyé bad bé Dyõb ábe nyédé á dyad dé

Efesus. Nyêdé mod nhóg ne Yesu Krístæ nyêhíde-'ε mó ne nlém nhóg.

² Nsimé ne nsan jí Dyöb Titée awêd ne míme Sánjú Yesu Krístæ mbê ne nyé.

Nnam míme bad ábe bédé nhóg ne Krístæ békúdé

³ Déβε Dyöb mekenag. Mó adé Dyöb áde awed Sánjwéé, Yesu Krístæ, abé-'ε mó Sáá. Dyöb dóo ánámte syánē abε áde ábágé syánē bwēm é'syāēl ábe é'bídé áwē nkamlen mí mín. Abelé nén abé áde dédíí mod nhóg ne Krístæ.

⁴ Byánán Dyöb déhǎg nkǒŋsé, ampwěd syánē ábē bad, abel áde âmbeñlé bon desán, deewóó-'ε atón dé mbéb ké ahóg áwe e'só. Adəŋ áde Dyöb ádáá syánē,

⁵ dēmbēl antíí se' bɔɔd aá débê ábe bǎn mbwiined ne nsón míme Yesu Krístæ âmbełéé syánē. Dyöb dēmbel nén áyāle nén dóo antíí'ε aá móɔbēl ngáne ébóŋnéde mó.

⁶ Abelé aá débê ábe bǎn ábel bon dékene mó áyāle mekan mé bwām míme ábélé. Abagé syánē echē ndəle e nsimé ngēn. Dekúde míme nsimé abé áde dédíí mod nhóg ne awe Mwǎn awě ádáá bwāmbwam.

⁷ Abé áde dédíí mod nhóg ne Krístæ ne asyog áde ásyógé míme mekií áwesyánē nló, dóo ákáá bon ákōdē syánē alagsen áde álāgsēnē syánē mbéb. Abel áde Dyöb ábélé nén álúmte syánē bǎn míme nsimé ídé kəse e nsimé.

⁸ Abagé-'ε syánē mó nyaa echē elóné mbon, ábūd-te syánē debyéé abε, ábēl-le desóŋtén mekan mésyāēl.

⁹ Abélé mekan mésyāāl ngáne áhédé'áá aá móbél. Abélé syánē debíi mekan níme káəŋ ne bəəb mod-mod éesəŋténéé. Mmén mekan médii mekan níme ámbenlé mbwiined ne Krístəə.

¹⁰ Dyöb átíídé aá móbél nímén mekan mésyāāl á pónDé echē etəŋgéné. Ene pónDé əlād bwēm é'syāāl ábe é'dé á nkoŋ ní mín ne níse, bēbē ásē e Yesu Krístəə mó awē adé nēŋgáne nló.

¹¹ Dyöb apwédé sé ábē ábē bad abel áde ábélé boŋ debé mod nhóg ne Krístəə. Ambel nén áyāle ammad atii se' bəəd. Abele mam mésyāāl mébenlad ngáne átíídé.

¹² Ambel nén ábel sé ábe sēbédé bad bé e'só ásum nlém wéə Yesu Krístəə séwále abé áde dékəŋ boŋ bad bēmpēe békən mó áyāl e echē ngumε echē echabé ámín.

¹³ Nyémpē nyēnwóg nkalaŋ ní mbále. Mmē nkalaŋ ní mbále nídíi nkalaŋ ní bwám níme nípiínédé nyé e'soosəŋ. Nyēndúbé Krístəə, nyēbé-ε mod nhóg ne mó. Nén dēmbél Dyöb dēmbē nyé Edəədəŋ éche Esáá éche ánhəbpē aá móbē ábē bad. Echē Edəədəŋ édíi nēŋgáne e'chem ábe é'lúmte bán nyédii bad bé Dyöb.

¹⁴ Echē Edəədəŋ chós élúmte syánē nén bán deéküď bwēm ábe Dyöb áhóbé aá móbē syánē. Deéküď ábén bwēm á pónDé eche Dyöb déhüďtē syánē ábe dedé ábe bad á mehaŋ-tē. Nén débél bad békéné Dyöb áyāle echē ngumε echabé ámín.

Mekáne níme Paale

¹⁵ Nwógé bán nyédúbpe Səŋgú Yesuε, nwógé-ε bán nyédəə bad bé Dyöb bésyāāl. Né-óó,

¹⁶ nságnan Dyöb pónDé tée áyāl echēn, nzé nkánnad nyé.

17 Nkânne-'ε μεέ, Dyöb áde eched Sáη, Yesu Krístæ, Titée a ehúmé ábe nyé Edæádæη é debyéé ne é nsõηten mé mekan mé e'koηnéd ábel boη nyébii mó bwâm.

18 Nkânne-'ε ámpē nēn Dyöb ákéled nyé nlém á abum, ábel nēn nyébii bwēm é' bwâm ábe nyésummé nlém áyāl, áyāle apwédé nyé. Nkânne-'ε nēn μεέ nyésõηten ngáne nnam míme áhóbé aá móḃḃé ábē bad nípédé achab ámīn.

19 Nkännad-te nyémpē nēn μεέ nyébii eche ngíne. Ene ngíne etómé bwēm é'syāāl, chó-'aá ewõηgan syánē ábe dedúbpé mó. Mmēn melemlem mé ngíne eche echabé ámīn,

20 chóḃ ḃmbenlédte áde ámpuúdté Yesuε, ábēl-le ádyēē mó á ekáá émbáá áwē nkamlen mí mín.

21 Ahed-taá Krístæ ákamlanné ngumε ne benkamlenε bésyāāl. Ade dīn-ne ádé ngíne tómaa mīn mé benkamlenε bésyāāl, ábe bédé ḃḃḃ ne ábe bēbē á pónidé echē ehúε'.

22 Dyöb ábágé Krístæ nkamlen ámīn é chõm ésyāāl, abelé-'ε mó awē akamlan chõm ésyāāl, ábé nló, mé elad é bad ábe bédúbpé.

23 Echē elad é bad ábe bédúbpé bédii néε yāl echē Krístæ. Echē elad é bad élõgte Krístæ mbom, Krístæ mó-'aá alõgte chõm ésyāāl eche édé kéhéé mbom.

2

Dedé á alongé abé áde dédii mod nhóg ne Krístæ

1 Ngen e e'só, nyēmbé nēηgáne bad ábe bēwédé áyāle nyēēbele'aá mekan míme Dyöb áhóbé'aá aá nyébel, nyébeláá-'ε mbéb.

2 Ene pónde nyêhídé'áá mbeltéd mé mbéb ní bad bé nkõñsé. Nyêwógné'áá nkamlene awě akamlan e'dáádəñ bé mbéb ábe é'dé á pemε-tê. Káəñne chii échê edáádəñ édii élyágte' bad ábe béebelé' ngáne Dyõb áhεdeé.

3 Syánē moosyáál debédé née bó, dékōdtē esí é mekan mé ekob é yäl. Debelé'áá ngáne mekan mé mbéb mé ekob é yäl méhédé'áá aá débél, déhídē-ε mekan níme mewēmtēn mélánge'áá syánē aá débél. Mmén mbéb níme débélé'áá mēmběl Dyõb déntəñgēn syánē ámpē akógsen melemlem ngáne ántəñgēnnē moosyáál akógsen.

4 Boñ ngáne Dyõb átómténé ngəl abé ádāñ-ε syánē bwāmbwam,

5 abelé syánē dedé á alongé abé áde dédii ne Krístə, kénéε édii bán dembé née bad ábe béwédé áyāle deébele'áá mekan níme Dyõb dénhōbpē aá débél. Nsimé ní Dyõb móo níkáá boñ nyékūd e'soóson.

6 Abé áde dédii-'áá ne Krístə, Dyõb ápuúdté syánē ne mó, adidé-ε syánē hōm ahóg ne Krístə á nkoñ nímin.

7 Ambel nén álúmed syánē ábē e'boñ bé nlém mbwiined ne Yesue Krístə ábel boñ á pónde echē ehúε', bad bényín ngáne níme nsimé nípedé nhon abé nítom-me chōm ésyāál.

8 Nsimé ní Dyõb móo níkáá boñ nyékūd e'soóson. Adúbe áde nyédúbpé Krístə dōo ákáá boñ nyékūd ábē e'soóson. Saké mekan níme nyébéle mékáá boñ nyékūd e'soóson. E'soóson ábe nyékúdé é'dii nde e Dyõb.

9 Saké mekan mé bwām níme nyébéle mékáá boñ nyékūd e'soóson. Né-ó, nzom ké póg eésáá

eche mod átəngéné ekaá akum átəl.

¹⁰ Syánē dedii ekaá é nsón é Dyöb. Abé áde dedii mod nhóg ne Yesu Krístəə, ábágé syánē alongé ábel boŋ débəle mekan mé bwám. Nén dɔɔ Dyöb déntii' é se' bɔɔd aá déwôŋ ene nyaa e abé á alongé.

Abé nhóg ne Krístəə

¹¹ Nyé ábe nyéēsě bad bé Israel nyéēchatán ngáne nyémbēē bɔɔd. Bad bé Israel ábe béchágé yəl bán, “bad ábe báyágé,” béchəge nyé bán, “bad ábe béeyagé.” Boŋ nímén meyagag mé ekob é yəl médii chòm éche moonyoŋ ábenléé mekaá.

¹² Nyéēchatán bán ene pónde nyénkēmbíí' é Krístəə. Nyénkēmbáá nlatén ne echoŋ é bad bé Israel, bad ábe Dyöb ápwédé. Nyénkēnwónge dyam ábel ne melě míme Dyöb démmwēē míme nílúmté' chòm éche Dyöb dénhəbpē aá mɔɔbəl. Abé áde nyémbēē á nkəŋsé-te, nyénkēnwónge e'lyág bé nlém hómhóm, nyénkēmbíí'-aá Dyöb.

¹³ Bɔɔd nyénchabnéd Dyöb á yəl. Boŋ bɔɔb abé áde nyédii nhóg ne Yesu Krístəə, apééné nyé benben ne Dyöb asyog áde ásyógé míme mekií áwen nló.

¹⁴ Krístəə mwən mó apiínédé syánē nsaŋ. Abelé bad bé Israel ne bad ábe béesě bad bé Israel bédé mod nhóg. Kwééd eche áwédé ehúde ekoyí éche ébédé átinté echêd. Echê ekoyí ébédéé nées ekəŋned éche ênkab syánē áte.

¹⁵ Abelé mbéndé é bad bé Israel énkēnwónge ngíne ámpē. Ambel nén ábel boŋ álad bad bé Israel ne bad ábe béesě bad bé Israel bébê nées mod ekóólé nhóg awě bɔɔbɔɔ bébē mod nhóg ne mó mwən Krístəə. Né-ɔɔ, abel áde ábélé nén apééné

nsaŋ átíntê e bad bé Israel ne bad ábe béesě bad bé Israel.

¹⁶ Awé áde áwédé á awɔg, ábélé syánē dedé mod nhóg ne Dyõb, atímté-’ε syánē ásē ne Dyõb. Né-ɔɔ, amadé ekoyí éche ébédé átíntê e’ syánē.

¹⁷ Krístæ ampě ákanlé nyé ábe nyéēsě bad bé Israel, nyé ábe nyênchabnéd Dyõb á yǎl nkalaŋ mé nsaŋ, ankalé-’ε bad bé Israel, bó ábe bémbē Dyõb βηβηβη.

¹⁸ Mekan míme Krístæ ábélé, mébélé syánē moosyáál dekudé nzii áπε á’sō wée Titée. Melem-lem mé Edáádəŋ ehóg chɔɔ éwɔŋgan syánē áβel nê.

¹⁹ Né-ɔɔ, nyé bad ábe béesě bad bé Israel nyéēsaá beken ámpē nyéēsaá-’aá bad ábe bébídé etún. Bon pen nyáábe bad bé Dyõb nyédíi bad ábe bébídé hõm ahóg. Nyé moosyáál nyédíi née bad ábe bédé á túmbé e Dyõb.

²⁰ Nyédíi née bwēm ábe bélõŋneé ndáb. Bem-bapeε bé nlómag ne bekal bé é’dáádəŋ bóɔ bédé nsáaned ní ndáb. Yesu Krístæ mwën-naá adé akon dé nchóméε.

²¹ Mó akáá bon ene ndáb etyéem, ékwogé’, épē-’ε ndáb eche Esáá eche Sánḡwéé.

²² Abé áde nyédíi mod nhóg ne Krístæ, aladé nyé ne bad bé Krísto bémpēe. Abé áde nyédíi-’aá bɔɔb nyédíi née ndáb echě Dyõb ádyεε’ é áte. Dyõb áde ádé nêŋgáne Edáádəŋ.

3

*Paale akänlé bad ábe
béesě bad bé Israel nkalaŋ mí bwâm*

¹ Enén nzòm chó ekáá boŋ ríkànnád nyé. Abele áde mbenléé Yesu Krístæ ne akale áde ríkanléé nyé d́ó akáá boŋ mbé mod a mbwəg.

² Ndúbpé meé nyêwógé bán Dyöb ápwédé me ákale nyé nkalaŋ ní bwâm tâŋgene nímē nsimé.

³ Dyöb ábágé me nsòŋten mé mekan mé e'koŋned níme mbélé mbíí mekan níme kááŋne bɔɔb modmod éesòŋtenéé. Mmaá nyé nguse é e'yale atele tâŋgene nén.

⁴ Nzé nyêláá mam níme rítélé, nyéēchēm nímēm nsòŋten áyāl e mekan níme kááŋne bɔɔb modmod éesòŋténéé tâŋgene Krístæ.

⁵ Bɔɔd, Dyöb dénkênlúmedté baányoŋ nímén mekan níme kááŋne bɔɔb modmod éesòŋténéé. Boŋ bɔɔb ab'ènlédé échē Edəádəŋ álúmed bekal bé'dəádəŋ ne bembapεε bé nlómag ábe bédé ábele Dyöb, nímén mekan.

⁶ Mmén mekan níme moonyoŋ enkêmbíí'é médíí nén: Bad ábe béesě bad bé Israel, bómpē békúdé nnam níme Dyöb áhóbé aá mós̄bě melemlen nêŋgáne bad bé Israel békúdé. Bad bé Israel ne bad ábe béesě bad bé Israel bédé mod nhóg. Dyam-me áde Dyöb áhóbé aá mós̄belé bad bé Israel, bad ábe béesé bad bé Israel bómpē bétombwén d́ó áyāle bédé mod nhóg ne Yesu Krístæ. Nkalaŋ ní bwâm mós̄ ríkáá boŋ nímén mekan mésyāīl mébenléd.

⁷ Mmén nkalaŋ ní bwâm mós̄ ríkaleé. Dyöb ábenlédé nímē nsimé, abagé me nímén nsón. Mbele mó á nwòŋgen mé eche ngíne.

⁸ Kénéé méetɔgneé etógnén abé áfíntê e bad bé Dyöb, Dyöb dêmbě me nímén nsimé, ákale bad ábe béesě bad bé Israel tâŋgene nnam níme Krístæ

ábageé. Moonyon eéhēlēē-se abii ngáne nímén nnam nídí.

⁹ Dyöb dēmbēl mentánléd bad bésyāāl nyaa echē ápidé míme ntii mé mekan á asóg míme kááñe bəəb modmod éesōñténéé. Dyöb áde áhágé chōm ésyāāl, dénkēnlúmédté modmod nímén ntii bəəd.

¹⁰ Dyöb dēmbēl nē, ábel nén benkamlene ne ngume echē édé á nkon nímín, bényín ngáne ápedé debyéé awóg áyāl e chōm ésyāāl éche ábeléé bəəb, mbwiined ne elad é bad bé Dyöb.

¹¹ Se' bəəd, byánán Dyöb déhǎg nkōñsé, ammad atii aá nímén mekan móo móbenlé. Bəəb-pe, abelé nímén mekan mébenlédé mbwiined ne mam míme Yesu Krístəə, eched Sāñ ábélé.

¹² Adúbe áde dédúbpé Krístəə debé-'e mod nhóg ne mós, dós adíbnédé syánē nzii ápé benben ne Dyöb ne e'sum bé nlém é'syāāl ésebán debáa' dyamdyam.

¹³ Né-ós, ncháa' nyé nén mēé nyéētinné mbíd áyāle metake míme níkudéé áyāl echēn, médíi míme nípiinad nyé bwám.

Paale akánnédé bad bé Efesus

¹⁴ Enén nzəm chós ekəá bon mbwōgē' mebóbón á'sō wéé Titéé ákánned nyé.

¹⁵ Mó adé Titéé a metúmbé mésyāāl, áwē dós mīn mé metúmbé mé nkon ísé ne mé nkon ní mín mébídé.

¹⁶ Ngáne nímē nhən míme ákōñnédé nyé ríchábé ámīn, nkánne nén mēé échē Edəədəñ ébe nyé ngíne ábel bon nlém níwúu nyé á abum.

¹⁷ Nkánne-'e ámpē ábel nén adúbe áde nyédúbpé Krístəə ábel ásumen nyé á nlém-tē. Nkánne-'e mēé nyédəñ Dyöb, nyédəñ-'e nhóg ne aníní. Nzé

nyêbele nê, né nyéēbē nêngáne alín á bwel áde míme nkanj ríkí ásē bwám, nyébé-'ε νέε ndáb éche esūmnédé ásē bwám.

¹⁸ Nkânne' nén μεέ nyé ne bad bé Dyöb bésyāāl nyébíi bán Krīstə adəó syánē bwāmbwam, éché edənge éewóo-'aá asóg.

¹⁹ Nkânne' ámpē nén μεέ kénéε édíi bán mod-mod eéhēlē-se ákoj abíi ngáne Krīstə apédé nyé adəj, Dyöb ábel nyésōηten. Nkânne' nê ábel boj abé ádēn ábê νέε áde Dyöb.

²⁰ Dyöb áwóó ngíne ábel mekan míme méchábé ámín bwāmbwam tómaa mekan míme déhédné mó. Abele mekan tómaa ké ngáne déhele dewémtén bán ábēl. Eche ngíne eche edé-'ε syánē áte chóó ábenladté ábel míén mekan.

²¹ Mekenag mébê ne mó áyāle ndəle é mekan éche ábélé, éche ényínnédé átíntē e elad é bad bé Dyöb, ényínnéd-te áyāl e mekan míme Krīstə ábélé. Mekenag mébê ne mó pónδέ ésyāāl, á ngíndé ne á ngíndé. Ebê nê.

4

Bad ábe bédúbpé Krīstə bédé mod nhóg ne mó

¹ Né-óó, με nêngáne mod a mbwəg áyāle nsón míme ríbenléé Sāngwéé, ncháa' nén μεέ, abé ádēn ábê abé á bwám ngáne Dyöb áhedεé, apwəd áde ápwédé nyé.

² Kéchéé éche nyébeléé nyésuded yāl, nyébê bad ábe bépwiídtédé, nyéwesən-ne nhóg ne aníníi. Nyélúmed edənge awesən áde nyéwesanné nhóg ne aníníi.

³ Edəəðəŋ éche Esáá ébélé nyêdé mod nhóg. Né-
 ɔ́, nyéwan áte ábé nsaŋ ne nhóg ne aníníí, ábel nén
 nyédíí nyébé mod nhóg.

⁴ Syánē baásyā́l dedíí yǎ́l póg, melemlem mé
 Edəəðəŋ ehóg chɔ́o syánē dékúdé. E'lyág bé
 nlém e'hóg bɔ́-'áá déwóó áyā́l e melemlem mé
 nnam míme Dyǒb dénhɔ́bpē áá mɔ́ɔ́be syánē áde
 ámpwɛ́dté syánē.

⁵ Sǎŋgwéé nhóg mɔ́o syánē baásyā́l déwóó'.
 Adúbe ahóg dɔ́o syáā baásyā́l déwóó dékúð-ɛ
 melemlem mé edusen.

⁶ Dyǒb ahóg dɔ́o syánē baásyā́l débɛnɛé, mɔ́-'áá
 adé Titéɛ awe syánē moosyā́l. Mɔ́ akamlan syánē
 baásyā́l. Abelɛ' syánē moosyā́l debɛle kéchéé
 éche áhɛdɛé áá débɛl, adé-'ɛ syánē moosyā́l áte ne
 échē Edəəðəŋ.

⁷ Syánē mod té dekudé nsimé á nhə́gtéd míme
 Krístəə ábágé. Boŋ mímé nsimé méesaá nyaa póg.

⁸ Nê dɔ́o ákáká boŋ étenléd á kálag e Dyǒb nén bán,
 “Ankě á hǒm áde áchábé ámín.

Áde ákagké, ankɛ́ɛn ábē bad bé ekɔ́yí ábe
 ántōmmē áte,
 ábē-'ɛ ábē bad echě ndɛ.”

⁹ Ngáne étenlédé nén bán, “Ankě á hǒm áde
 áchábé ámín.” Chán nê ádíí? Nê alúmte nén bán
 ansébé apɛ a hǒm áde áde se ásē, nédē á nkǒŋsé
 wén.

¹⁰ Mɔ́ awě ampě a nkǒŋsé mɔ́ adé melemlem mɛ
 mod awě ankě á hǒm áde áchábé ámín tómaa
 mebwóg mésyā́l. Ankě ámín ábel chǒm ésyā́l
 elôn mbom.

¹¹ Mɔ́ mwěn mɔ́ abagé bad ndɛ. Abelé donge á
 bad ábé bembapɛɛ bé nlomag, donge ábé bekal
 bé'dəəðəŋ, ábɛl donge ákal nkalan ní bwám, ábɛl

donḡe ábē belyáged bé bad ábe bédúbpé, ábēl-le donḡe ábē bemeléede áyáged bad ábe bédúbpé.

¹² Ambě ábē bad échén nde ábonʒen bad bé Dyöb ábele mó. Ambel nê ábel bon bad ábe bédúbpé bó ábe bédé nêḡgáne yäl eche Krĭstəə béwúu áte.

¹³ Nén débē káəḡne á pón dé eche syánē débēē mod nhóg, adúbe áde dédúbēē Mwăn a Dyöb, debí-'e mó. Nzé dedé nê, nê débēl deélōn mbon, debé nêḡgáne Krĭstəə awě alóné mbon.

¹⁴ Né déebáá nêḡgáne bëndem ámpē. Nén débēl bad bé akwáb ábe báyágte' ayáge dé metóm, béehenlé syánē adog, béehēl-laá abel se dedúbé mekan níme méetāḡene. Déebáá nêḡgáne böle ábe epub é ngíne éhueneé pēd e mendíb póg étimné' eníní.

¹⁵ Déebáá nê, bon pēn dékale mbále délúmtē-'e edāḡe ne nhóg ne aníní. Débēle nê ábel bon dékwog á menzii mésyāēl débē nêḡgáne Yesu Krĭstəə awě adé nló.

¹⁶ Krĭstəə aladé ábē bad hōm ahóg, ḡgáne mebon mé yäl méladéé yäl e moonyon. Nzé pēd e yäl téé ebēle níme nsón ḡgáne étāḡéné abel, ne yäl esyāēl ékwogé', ewúu-'e áte. Nê dōó édíí káəḡne á elad é bad bé Dyöb, nzé mod-té adəó mwănyāḡ.

Alonḡé dékāēlē á mod a Krĭsto

¹⁷ Né-óó, nkoo' nyé aláa á đĭn á Sāḡú nén méé abé ádēn déēbāḡ nêḡgáne abé áde bad ábe béēbíí Dyöb. Mekan níme békamtanné médíi mekan níme méesē dyaḡ dé abelen, méehelēé-'e se méwōḡén bó.

¹⁸ Ayāle nĭmab mewēmtēn médé mewēmtēn mé mbéb, béhídēē nyaa e Dyöb. Béewóó' é alonḡé áde

Dyöb ábageé áyāle béwúú nló áte béēbíi-'áa nyaa e Dyöb.

¹⁹ Nzé bébélé dyam dé mbéb, akwágké déekóbéé bó. Bébagé yāl ábel mekan níme échāb ekob é yāl éhedeé. Béwóo nlém áte pónde ésyāā́ ábel mekan mé mbinde.

²⁰ Boḡ nyé, áde bēn'yāgēdtē nyé t̄ḡḡene Kr̄stā, saké ene ndín e abé bēnlāā-'ε nyé bán nyēt̄ḡḡéné awón.

²¹ Ndúbpe nēn mēé nyēnwóg mam mé mbále t̄ḡḡene Yesue. Abé áde nyēmbēē-'ε mod nhóg ne mó bēnlāā́ nyé mam áyāl echē.

²² Bēn'yāgēd nyé bán nyéede abé dé nchun áde nyēnsēbēē awón. Ene pónde ádēn alongé démbēb áyāle nyēnwón nlém dāsō ábel mekan mé mbéb. Mmē nlém níme nyéwóó'áá-'ε ábel mekan mé mbéb n̄pánté'áá nyé nzii.

²³ Bēn'yāgēd nyé nēn bán nyēmwe Dyöb áh̄ḡḡen nyé nlém á abum ábel boḡ nyéwōḡ mewēmt̄en mékōōlē.

²⁴ Dyöb ábagé nyé abé dékōōlē áde áde n̄ḡḡáne áde abé. Né-ōó, abé ádēn ábē n̄ḡḡáne ádē abé dékōōlē. Adēn abé dékōōlē ádíí abé dékōōlē á mbále ḡḡáne Dyöb áh̄edeé ásáḡ-'ε.

²⁵ Né-ōó, modmod eékālē metóm ámpē. Syānē mod-té ákanle mwānyan mbále, áyāle syānē moosyā́l dedíí néε bad ábe bēlādné boḡ bēbḗl yāl póg.

²⁶ Nzé nyēlíi, nyēēmwāg-se meliḡḡá mébēléd nyé mbéb. Nyēēmwāg-se n̄mēn meliḡḡá métom epun é b̄n.

²⁷ Nyēēbāgē Satanε yāl ádog nyé.

²⁸ Bad ábe bēchíbe' bēsōḡ achíb. Boḡ pen

bébenlad nímbab mekáá âbel nsón ne nlém nhóg âbel boŋ békud chóm, béwōŋgen-ne betóótōkē bé bad.

²⁹ Eyale é ebébtéd ké ehóg éebíde modmod á nsəl. Boŋ pen nyébenlad e'yale é' bwâm ábe béwōŋgen bad áwúu áte á adúbe tē. Nyébenlad e'yale á pónde eche ehednad, âbel é'wōŋgen bad ábe béwóglan nyé.

³⁰ Nyéēbēlē mam míme méwōgēd Edāədəŋ éche Esáá ndutul. Edāədəŋ éche Esáá chóo édé nēŋgáne e'chem ábe Dyōb áhédé nyé ásin pónde eche ákədəé nyé ne akəde ásyāəl.

³¹ Nyéhūd mewēmtən mé mbéb mésyāəl á nlém-tē, nyéchene-'ε ekaŋ é ngíne ne meliŋgá. Nyéēsənlé', nyéesyáá-'ε bad ahób áde nyéhóbéé bó mekan á yəl. Nyéelúmté' e'béb bé nlém wée mod-mod.

³² Nyélúmed e'boŋ bé nlém wée nhóg ne aníní, nyéwōŋ-ge nlém ní ngəl. Nyélagsan nhóg ne aníní melemlem ngáne Dyōb álágséné nyé áyāle Krístə.

5

Abé áde bad bé Krísto bétāŋgéné awóŋ

¹ Nyéwále abé áde áde nēŋgáne abé á Dyōb, áyāle nyédíi ábe bán ábe ádáá bwāmbwam.

² Nyédəŋ bad bémpeē, melemlem ngáne Krístə ádáá nyé boŋ awé-'ε á nló míme syánē. Ambě yəl wée Dyōb née mendε ne ndε echě enwógéd Dyōb menyiŋge bwāmbwam.

³ Ngáne édíi bán nyédíi bad bé Dyōb, éeboó'ε bán nyékábe' mesón, ké'ε nyébele mekan mé mbinde ké'ε nyébê ngoód. Echén ndín é mekan éeboó'ε ké awógned átíntê echên.

4 Eeboo'é bán nyéhóbe' mbinde ne e'nyɔgléd bé mehób, ké'ε nyébele' e'kúkú bé ngwɛl. Boŋ pɛn nyéságnan Dyɔb.

5 Nyébíi nén bán kénzée awě akábe mesón ké'ε awě abele mbinde é mekan ké'ε awě adé ngoód, éesónlé á nkamlɛn níme Krístəə ne níme Dyɔb, éekud-taá bwěm é' bwâm ábe Dyɔb áhóbé aá mósɔbě. Mod awě adé ngoód adíi née mod awě abɛnle' myɔb mémpɛe.

6 Nyéēmwāg-sɛ mod ádōgɛn nyé e'yókél é' mehób. Dyɔb dékōgsɛn bad ábe bébelé' ngáne áhɛdɛé boŋ bébelé échén ndín é e'bébtéd é' mekan.

7 Né-ɔó, nyéelatán ne bad ábe bébele' échén ndín é e'bébtéd é' mekan.

8 Ngen e'só nyémbé á ehíntén-tê, boŋ bɔɔb abé áde nyédíi ne Sánjwée ábélé nyédé á e'nyínen bé ekíde tê. Né-ɔó, abé ádɛn ábê ngáne abé á bad ábe bédé á e'nyínen bé ekíde.

9 Nhóbe nén áyāle bad ábe bédé á e'nyínen bé ekíde tê bébele mekan mé bwâm, bébelé mekan níme métánjéné ne mekan níme médé mbále.

10 Né-ɔó, nyéwanɛn ábíi mekan níme méwógte Sánjwée bwâm.

11 Nyéewóó dyam ábɛl ne mbɛltéd níme méeeboo níme bad ábe bédé á ehíntén tê bébeléé. Boŋ pɛn nyélūmed bad nén bán échê ndín é mbɛltéd éeboo'é.

12 Edé e'són átúb échê ndín é mekan dín éche bad bémpɛe bébeléé á mesəm-tê.

13 Nzé mod abídté échê ndín é mekan áwed bad bényĩn ngáne mɛn mékóó abé.

14 E'nyínen bé ekíde bɔɔ é'koo mekan mé mbéb abíded áwed. Nê dɔɔ ákээ boŋ éhóbnéd nén bán,

“Wε awě ekúne’ kábnéd,
puú, weebág nées mod awě awédé.

E’nyínen bé ekíde ábe Krístæ-’ε é’pen wε á yǎl.”

¹⁵ Né-ǎó, nyétêd póndé ne nyaa e abé echě nyéwoo’é. Aden abé déēbāg nêṅgáne abé áde e’yókél é’ bad boṅ ábê nêṅgáne abé áde bad ábe béwóó debyéé.

¹⁶ Póndé ké ehée eche etál ébágnédé nyé ábel bwâm, nyébel. Ayāle mbéb nítómé áte enén póndé.

¹⁷ Né-ǎó, nyéebág nêṅgáne bad ábe bédé eyókél. Boṅ pen nyésōṅten chōm éche Sāṅgwéé áhedeé áá nyébel, nyébel-le chó.

¹⁸ Nyéemwág mīm se mékōbē nyé ayāle nén nê áwógte mod e’són. Boṅ pen Edǎádəṅ éche Esáá cháchá ébê nyé áte.

¹⁹ Nyékōnne’ nhóg ne aníní ngəse é Dyōb áwéd nhóg ne aníní nlém á abum. Nyékóne’ ngəse éche ébídé á kálag e Dyōb, nyékóne’ ngəse éche ékene Dyōb ne Krístæ, nyékóne-’ε nkāṅgé ké ríhée míme ríhúú ne Edǎádəṅ Eche Esáá, áken Dyōb.

²⁰ Nyéságnan Dyōb, Titée awêd póndé ésyāā́l ayā́l e kéchéé éche ébenlad. Nyéságnan mó á dīn áde echen Sāṅ Yesu Krístæ.

Paale alébe’ baachóm ne ábāb bebaád

²¹ Mod téé abele ngáne waáb áhedeé ayāle edúbé éche nyébagéé Krístæ.

²² Mmwaád-téé áwógne nchóm melemlen ngáne áwógneé Sāṅgwéé.

²³ Mwenchóm té awóó nkamlen ámīn e mmwaád, melemlen ngáne Krístæ awóó nkamlen ámīn e elad é bad bé Dyōb. Chó-’aá édé nêṅgáne eche yǎl mó-’aá abage chó e’sóson.

24 Né-ᵹᵹ, mmwaád-téé atǎngéné áwōgnē nchóm áyāl e mam mésyāḷ, melemlem ngáne elad é bad bé Dyöb éwōgnéé Krístæ.

25 Nyé baachóm ábe béwóó bebaád, mod téé ádǎḡ mwaád, melemlem ngáne Krístæ ádáá elad é bad bé Dyöb boḡ ábē-’ε ádē alongé áwé áwab nló.

26 Anwé á nló nímāb ábel boḡ bésǎḡ. Ambenléd mendíb ne éché eyale áśáad bó.

27 Ambel nén ábel boḡ elad é bad éboḡ áwe e’só. Ahédé’áá aá mópεεn éché elad é bad áwē, ésebán atón á mbinde ké ehóg, ké’ε abanḡ, ké’ε dyam dé mbéḡ ábǎḡ bó áyāl. Boḡ pεn bésǎḡ, béwōḡ-’ε dyam dé mbéḡ ké ahóg áde mod ahele ahób bó áyāl.

28 Melemlem nê dǎḡ baachóm bétǎngéné ábab bebaád adǎḡ ngáne bédáá échab yǎḷ. Mwεnchóm kéhéé awē adáá mwaád, adáá eche yǎḷ.

29 Modmod eékᵹᵹ’ε yǎḷ, boḡ abelé átǎgné chó ánǎné-’ε chó bwām. Melemlem nê dǎḡ Krístæ ábeléé elad é bad bé Dyöb.

30 Syánē dedé bad ábe bébéleé eche yǎḷ.

31 Éténlédé á kǎlag e Dyöb nén bán, “Enén nzom chó ekáá boḡ mwεnchóm átedé sáá ne nyanḡ, abé ne mwaád, boḡ búḡḡ bad bébéε bétim mod nhóg.”

32 Adén dyam ádíi ndǎle e dyam eche modmod éēhēlē-εε asóḡεn. Boḡ ndúbpe méé nímén mekan méhóbe tǎngεε Krístæ ne elad é bad bé Dyöb.

33 Né-ᵹᵹ, mwεnchóm téé awē awóó mmwaád, adǎḡ mwaád ngáne ádáá eche yǎḷ. Mmwaád a nchóm téé-’ε atǎngéné nchóm edúbé abε.

6

*Paale alébe’ bǎnbǎn ne
ábáb besáá ne benyáá*

¹ Nyé bãnbãn, nyéwógne' áben besáá ne benyaá ngáne bad ábe bédé ne Sãngwéé betãngéné abel.

² Eténlédé á kálag e Dyõb nén bán, “Nyéwógne' áben besáá ne benyaá.” Atíntê e mbéndé eche Dyõb ábágé, enén mbéndé ch́ó ebédé mbéndé e'só eche Dyõb dénhõbēnnē dyam.

³ Dyam áde ánhõbpé ádíi nén bán, “Nzé nyéwógne' áben besáá ne benyaá, né mekan mébēēn nyé bwâm, né alongé áðēn-ne déchãb áte.”

⁴ Besáá bé bãn-ne, nyéeliṅsé áben bãn. Boṅ pēn nyénone bó, nyélébe bó, nyéyágte-'e bó nyaa eche Sãngwéé áhedéé.

Paale alébe betãṅ ne bewõṅ bé betãṅ

⁵ Nyé betãṅ nyéwógne' áben bewõṅ. Nyébage bó edúbé nyéwógne-'e bó ne nlém nhóg, melemlen ngáne nyéwógneé Krístæ.

⁶ Nyéēbenlé bó dásõ á pónde echē bényíneé nyé ábel békémed nyé. Boṅ nyé, nēṅgáne betãṅ ábe Krístæ, abele áde nyébenléé Dyõb ábíð nyé á nlém-tê.

⁷ Nsón ké ríhée míme nyébeleé, nyébel mó ne kán esyáál. Nyébele mó byánán Dyõb d́óo nyébenléé saké baányoṅ.

⁸ Nyébii nén bán mod téé ákud nsábe áyãle nsón mí bwâm ké ríhée míme ábelé. Abê ké ntãṅ ké'e kunze.

⁹ Nyé bad-te ábe nyéwóó betãṅ ásē echên, nyéchãá áben betãṅ bwâm. Nyéekímmé bó bán bétãg. Nyébii nén bán nyáábõ moosyáál nyêdé ásē e Sãngwéé, nhóg awě adé ámín, eékwõgnãd-taá modmod.

*Ngáne bad ábe bédúbpe
bétáŋgéné Satanε atáŋgen*

¹⁰ Asóged, nláŋge nyé nén meé; Nyébê nyébê ne Sáŋgwéé ábel boŋ eche ngíne eche ewúú áte éwéd nyé nlém á abum.

¹¹ Nyétéd bwëm é' nzum é'syāāl ábe Dyöb ábágé nyé ábel boŋ nyéhél akwáb áde Satanε atóm áte.

¹² Nzum echě déwanéé eesaá nzum eche déwanéé ne baányoŋ. Boŋ ngumε, ngíne, ábāb benkamlεε ábe békamlan nkōŋsé mé ehíntén ne ngíne é ebébtéd éche edé ámīn, bóó déwannéé nzum.

¹³ Né-ṣó, nyétéd bwëm é' nzum é'syāāl ábe Dyöb ábágé nyé ábel boŋ nzé póndé e ebébtéd epedé, nyéhél bó atyéemεn. Nyééwān nzum nyépid á asóg nyélyəg nyésūmēn ngáne nyémbē.

¹⁴ Né-ṣó, nyéboŋsen nyékale mbále póndé ésyāāl. Nzé nyébelé nê, ébê nêŋgáne mod awě awáá ngáá á nkog awě abōŋséné ábel dyaŋ. Nyébele mam míme métáŋgéné, áyāle ábel mekan míme métáŋgéné ádíi nêŋgáne mod awě ahédé mbóté eche bébénlé e'kii ákúten yāl á póndé e nzum.

¹⁵ Nyébê nyékale' nkalaŋ ní bwām. Mós nípeene' nsaŋ. Nzé nyébelé nê, né ébē byánán nyéhédé metámbé á mekuu, mébēl nyésūmēn bwām.

¹⁶ Amīn e mímén mésyāāl, nyébê nyédúbpe Yesu Krístā. Adúbe ádēn débē nêŋgáne ekāŋgé éche ékāá nyé ábel boŋ mekoŋ mé muú míme Satanε álōmméé nyé méebelé nyé dyaŋdyaŋ.

¹⁷ Nzé nyékag awan nyébíi nén bán nyékudé e'soosōŋ á mekáá mé Dyöb, modmod éehél-laá nyé dyaŋdyaŋ ábel. Nyéébē nêŋgáne nwan-é nzum awě ahédé ekóté éche bébénlé ekii. Nzé nyékag-

ke nyétânḡéné née nyéwánlé nkwáté míme Edæádəŋ éche Esáá ébágé nyé. Mmê nkwáté ndé nêŋgáne eyale é Dyöb. ¹⁸ Nyékânné' póndé ésyāäl ngáne Edæádəŋ éche Esáá élyáḡtéé nyé. Nyéláa Dyöb bán áwōŋgan nyé áyāl e kéchéé éche nyébeléé. Nyétêd póndé, nyékânné' póndé ésyāäl ésebán nyêkóme'. Nyékânnad-te bad bé Dyöb bésyāäl.

¹⁹ Nyékânnad mémpe, nén bán póndé kéhéé nzé nhóbé mée nhóbe dyam, Dyöb débě me e'yale ábe é'tânḡéné. Nén déběl mēhěl bad nkalanj mí bwâm míme bad bénkênsónḡénné aláa, ésebán mbáa' dyamdiam.

²⁰ Yesu Krístə apwədə me ábé míme mésénze, ákal nímén nkalanj mí bwâm, ene nzom chó-'aá ekáó bonj mbé bəəb née mod a mbwəg. Né-óó nyékânnad me nén bán Dyöb áwêd me nlém á abum níkal nímén nkalanj mí bwâm ésebán mbáa dyamdiam.

Paale aá Dyöb ánamed bad ábe bédúbpé

²¹ Tikikusé, awesyánē mwānyan a Krísto awě dédáá, abenle Sánḡwéé ne nlém nhóg. Mó áläā nyé mekan tânḡene me. Nén déběl nyébíí ngáne rdíí ne chōm éche mbeléé.

²² Nlóme mó áwēn ábel bonj aláa nyé mam míme mébenlad ne sé, áwēd-te nyé nlém á abum.

²³ Nsanj míme Dyöb Titée awêd, ne echəd Sánj Yesu Krístə, mbê ne nyé, bad ábe bédúbpé. Bébel nyébê nyédəŋ nhóg ne aníníí, nyébê nyédúbe-'e Krístə.

²⁴ Dyöb álúmed nímē nsimé ne moosyāäl awě adəá awəd Sánḡú Yesu Krístə, edəŋge éche ébē abé ne abé.

Mel̃ Mékō̃lē
New Testament in Akoose (CM:bss:Akoose)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akoose

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akoose

bss

Cameroon

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Akoose

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

0143729f-907e-5098-b6ce-63b1629b8e48